

УДК 378.016:811

ПРЕИМУЩЕСТВА ИЗУЧЕНИЯ И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ГРУППАХ ПО ЯЗЫКОВОМУ ОБМЕНУ

© Данилова Елена Валерьевна

кандидат исторических наук, доцент,

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов»

Россия, 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6

E-mail: alendan@mail.ru

Автор рассматривает программу языкового обмена как наиболее удобную методику овладения иностранными языками. Раскрыты преимущества партнерства по языковому обмену. Отмечается, что языковое партнерство социализирует людей и позволяет общаться более свободно.

Ключевые слова: межкультурный обмен; языковой обмен; партнерство; иностранный язык.

С развитием межкультурного обмена в эпоху глобализационных процессов, затрагивающих в своей совокупности и сферу образования, быть заинтересованным в изучении иностранного языка не является достаточным аргументом для повышения квалификации. Требуется практика, чтобы развить навыки в изучаемом языке. Программа языкового обмена является одним из наиболее удобных методов для приобретения таких навыков. Она включает в себя двух или более людей, которые говорят на разных языках, но собираются вместе, чтобы практиковать язык одного из участников программы. Например, если российские студенты заинтересованы в изучении какого-либо языка, перед отъездом из страны в качестве студентов по обмену они могут найти коренных жителей той страны, которые изучают русский язык в России и организовать вместе с ними партнерскую программу по языковому обмену. Такая программа может быть как односторонней (говорение на одном языке), так и двусторонней.

Особого интереса заслуживает мультикультурное общение (говорение на нескольких языках в рамках одного партнерского сообщества), выступающее не только с решением образовательных, но и психологических функций (сублимативная составляющая общения на иностранном языке как снятие внутреннего напряжения и неуверенности в себе).

Как правило, партнеры по языковому обмену развивают навыки говорения на выбранном языке и за пределами сообщества, в связи с чем многократно возрастает эффективность в укреплении лексико-грамматической базы, увеличивается словарный запас, появляется языковая беглость.

Для выполнения данной программы необходимо создать партнерскую группу (сообщество). Осуществление данной задачи возможно через объявления или рекламные проспекты.

Кроме того, партнерство по обмену языками осуществляется и через электронные письма и чаты. Это особенно выгодно для желающих изучать иностранный язык, но не имеющих возможности в связи с большой занятостью, негибким графиком работы или отдаленным местонахождением. Участники группы (со-

общества) в данном случае используют те же предпочтения языкового общения с носителями иностранного языка, что и непосредственно посещающие такие группы. Использование видео- и голосовых чатов для получения языковых навыков позитивно влияет на усвоение надлежащего ритма речи, интонации и правильного использования лексических единиц и конструкций.

Необходимо отметить, что существуют специальные сайты, которые помогают подключать людей, заинтересованных в языковом обмене. В своем большинстве желающие получить языковую практику предпочитают общение с носителями языка, но возможно языковое общение с теми, для кого этот иностранный язык является вторым государственным или с теми, кто уже долгое время проживает в той стране.

Каковы же преимущества партнерства по языковому обмену?

Во-первых, необходимо отметить, что в такого рода группах (сообществах) не существует жестких учебно-методических рамок в изучении языка. Языковые партнерские отношения, напротив, предоставляют неограниченные возможности говорить и практиковать на новом языке.

Во-вторых, общение происходит, как правило, с носителем языка, который использует актуальную грамматику и «живой» лексический материал.

К тому же, если участники языкового обмена проходят обучение в государственных или коммерческих учебных центрах, навыки, приобретенные там, послужат хорошей основой для ведения грамотного разговора и позволят дать хороший шанс применить на практике то, что изучали на языковых занятиях.

Как говорилось ранее, психологическая составляющая так же является неотъемлемым фактором скорейшего овладения языковыми навыками. Отсутствие оценочной базы позволяет участникам таких языковых партнерских отношений быть более расслабленными, и изучение языка проходит в режиме легкой дружеской беседы, способствующей устранению внутренней напряженности. Языковое партнерство, напротив, заставляет людей чувствовать себя более социальными, поскольку оно позволяет общаться более осмысленным образом.

Важным моментом в партнерском общении является вербализация собственных идей. Действия партнера-учителя направлены на помощь партнеру-ученику в овладении иностранным языком, что повышает его чувство ответственности. Поскольку они зависят друг от друга, у них нет другого выбора, кроме как вербализировать свои идеи, чтобы получить понимание.

Таким образом, учитывая положительные факторы партнерства по языковому обмену, необходимо резюмировать, что данная методика изучения и совершенствования иностранного языка становится все более востребованной как за рубежом, так и в России. Все, что необходимо для того, чтобы пользоваться преимуществами языковых партнерств — это личная мотивация, креативность и выработка самостоятельного направления в обучении.

Литература

1. Влияние глобализации на образование [Электронный ресурс]. — URL: https://vuzlit.ru/322134/vliyanie_globalizatsii_obrazovanie: (дата обращения: 14.03.2018).
2. Диалогическое общение на иностранном языке [Электронный ресурс]. — URL: https://knowledge.allbest.ru/pedagogics/3c0b65635a3bc78b5c53a89421216d26_0.html (дата обращения: 14.03.2018).

3. Мультикультурная компетентность как цель мультикультурного воспитания студентов педагогического вуза в процессе обучения иностранному языку [Электронный ресурс]. — URL: <https://studfiles.net/preview/5576813/> (дата обращения: 14.03.2018).

4. Общение в мультикультурной среде — первый путь к этнотолерантности [Электронный ресурс]. — URL: <http://conf-vlad.narod.ru/38.html> (дата обращения: 14.03.2018).

5. Сущность глобализационных процессов в сфере образования [Электронный ресурс]. — URL: https://studwood.ru/1063937/pedagogika/suschnost_globalizatsionnyh_protsesov_sfere_obrazovaniya: (дата обращения: 14.03.2018).

6. How to Find a Language Exchange Partner and Get Fluent Now [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.fluentu.com/blog/find-a-language-exchange-partner/> (дата обращения: 14.03.2018).

7. The Benefits of Language Exchange Partnerships [Электронный ресурс]. — URL: <http://www.yurtopic.com/education/languages/language-exchange.html> (дата обращения: 14.03.2018).

ADVANTAGES OF STUDYING AND IMPROVEMENT FOREIGN LANGUAGE IN GROUPS ON LANGUAGE EXCHANGE

Elena V. Danilova

candidate of historical sciences, associate professor of foreign languages,
People's Friendship University of Russia
6 Miklukho-Maclay St., Moscow, 117198 Russia
E-mail: alendan@mail.ru

The author considers the program of language exchange as the most convenient technique of acquisition of foreign languages. Advantages of partnership on language exchange are disclosed. It is noted that language partnership socializes people and allows to communicate in a more intelligent way.

Keywords: cross-cultural exchange; language exchange; partnership; foreign language.